

BÁO CÁO HÀNG THÁNG VỀ SỰ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Đối với Trợ Cấp Tiền Mật và Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm



BẢN BÁO CÁO NÀY LÀ CHO THÁNG

- Điền đầy đủ, ký tên, và gửi hoàn bản báo cáo này vào đúng hay trước ngày 5 của tháng.
- Nếu quý vị không gửi hoàn lại một bản báo cáo đã điền đầy đủ gồm có, nhưng không chỉ giới hạn, việc trả lời các câu hỏi và đính kèm chứng từ khi chúng tôi hỏi đến, trợ cấp của quý vị có thể bị chậm trễ, thay đổi, hay bị ngưng. Nếu cần, xin viết thêm trên tờ giấy rời đính kèm.
- Quý vị phải báo cáo **trong vòng 5 ngày** bất kỳ thay đổi nào có thể làm ảnh hưởng đến sự hội đủ điều kiện nhận lãnh hoặc số tiền thuộc trợ cấp tiền mặt của quý vị.
- Nếu quý vị nhận trợ cấp phiếu thực phẩm, xin trả lời cho mọi người trong hộ của quý vị. Nếu quý vị không nhận trợ cấp phiếu thực phẩm, xin trả lời cho mọi người đang hưởng trợ cấp tiền mặt, kể cả trẻ em, cha mẹ, cha mẹ kế, người phòi ngẫu của quý vị, và bất kỳ người nào tạm thời vắng mặt không ở trong nhà.
- Các sự kiện quý vị báo cáo có thể đưa đến việc các trợ cấp của quý vị được tăng, bị giảm, hoặc bị ngưng.

Cần giúp đỡ? Xin gọi điện thoại cho nhân viên phụ trách của quý vị.

Tên nhân viên:

Điện thoại:

1 Có người nào nhận được tiền do di làm hoặc do một chương trình huấn nghệ trả khôn?

- Nếu "CÓ", xin điền phần bên dưới. Kể cả tiền thưởng (tiền típ), tiền trả cho các ngày nghỉ hàng năm hoặc lợi tức bằng hiện vật, chẳng hạn như đổi công làm lấy nhà ở. Ghi các số tiền trước khi khấu trừ các khoản cho mỗi tuần trong tháng. **Đính kèm các cuống phiếu lương hoặc chứng từ khác về khoản tiền kiếm được.**
- Nếu hành nghề tự do: Đối với trợ cấp phiếu thực phẩm:** Ghi các chi phí kinh doanh vào tờ giấy rời và đính kèm chứng từ về lợi tức và các chi phí.
Đối với trợ cấp tiền mặt: **Đính kèm chứng từ về lợi tức.** Nếu quý vị khai các phí tổn thực sự, xin ghi các phí tổn kinh doanh vào tờ giấy rời và **đính kèm** chứng từ về các phí tổn.

Người nào đã nhận lợi tức	Tên người chủ hay sở làm (✓)	Số tiền trước khi khấu trừ	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày thực sự đã nhận					
		Việc làm	<input type="checkbox"/>	Huấn nghệ	<input type="checkbox"/>		
		Số giờ đã làm					
		Số tiền trước khi khấu trừ	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày thực sự đã nhận					
		Số giờ đã làm					

2 Nếu có người nào kể trên đã trả tiền gửi giữ trẻ, chăm sóc người bị mất năng lực hay người phụ thuộc khác trong gia đình trong khi người này di làm, tìm việc, hay theo học huấn nghệ, xin ghi ra đây và đính kèm chứng từ về khoản tiền đã trả.

Tên họ người đã nhận sự chăm sóc	Chi phí	Tên họ người đã nhận sự chăm sóc	Chi phí
	\$		\$

3 Có người nào đã nhận tiền hoặc các trợ cấp từ bất kỳ nguồn tài chính nào khác không?

Kể cả: Tiền cấp dưỡng cho con/người phòi ngẫu; tiền lời hoặc tiền lời cổ phần; tiền thắng cờ bạc/trúng số; tiền do bảo hiểm trả hoặc do sự thỏa thuận pháp lý; trợ cấp đình công; tiền mặt, quà tặng, tiền vay, học bổng; tiền thuế được hoàn trả; các trợ cấp do chính quyền cấp, như tiền an sinh xã hội (Social Security), trợ cấp cho người già, người mù, và người mất năng lực (SSI/SSP), trợ cấp thất nghiệp, tiền bồi thường lao động, bảo hiểm mất năng lực của tiểu bang (SDI), hưu bổng cựu chiến binh hay hòa xa, các khoản trả hưu bổng hay mất năng lực khác của tư nhân hay chính quyền; lợi tức cho thuê nhà và sự trợ giúp về tiền thuê nhà; khoản miễn phí về nhà ở/tiền nghỉ (diện, ga v.v...)/quần áo/thực phẩm; hoặc bất kỳ khoản nào khác. Nếu "CÓ", xin điền phần bên dưới. **Xin đính kèm chứng từ.**

Người nào đã nhận lợi tức	Nguồn lợi tức	Số tiền trước khi khấu trừ	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày đã nhận					
		Số tiền trước khi khấu trừ	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày đã nhận					

4 Nếu có người nào nhận trợ cấp phiếu thực phẩm hoặc đã trả tiền cấp dưỡng cho con theo án lệnh cho tháng này, ghi số tiền họ đã trả. Báo cáo bất kỳ những thay đổi nào trong án lệnh. Xin đính kèm chứng từ. \$

5 Trong tháng báo cáo này có thành viên nào trong hộ hiện đang ẩn náu hoặc trốn lánh pháp luật để tránh sự truy tố về một trọng tội, bị bắt giữ hoặc giam cầm sau khi bị kết án, hoặc đang vi phạm quy chế trả tự do có điều kiện hoặc dưới sự quản chế không? Nếu "CÓ", người nào:

PHẦN DÀNH ĐỂ TÝ XÃ HỘI ĐIỀN

E.W. INITIALS

DATE:

6 Trong tháng báo cáo này có thành viên nào trong hộ đã bị kết án về một trọng tội có liên quan đến ma túy vì CÓ KHÔNG
dâ dắt giữ, sử dụng, hoặc phân phối (các) hóa chất do chính quyền nghiêm cấm không?

Nếu "CÓ", xin điền phần dưới đây:

TÊN HỌ CỦA (NHỮNG) NGƯỜI NÀY	MỐI LIÊN HỆ VỚI QUÝ VỊ	NGÀY PHẠM TỘI LIÊN QUAN ĐẾN MA TÚY	NGÀY BỊ KẾT ÁN VỀ TRỌNG TỘI	<input checked="" type="checkbox"/> ĐÃ BỊ KẾT ÁN VÌ (✓)	<input type="checkbox"/> SỞ HỮU
				<input type="checkbox"/> PHÂN PHỐI	<input type="checkbox"/> SỬ DỤNG

7 Có người nào đã dọn vào hoặc dọn ra khỏi nhà của quý vị, hoặc quý vị có dọn đến ở chung với người nào khác không? Kể cả: trẻ mới sinh; người tạm vắng mặt; bất kỳ người nào qua đời, vào hay ra khỏi bệnh viện, v.v... Nếu "CÓ", xin điền phần dưới đây:

TÊN HỌ CỦA (NHỮNG) NGƯỜI NÀY	MỐI LIÊN HỆ VỚI QUÝ VỊ	GIẢI THÍCH ĐIỀU GÌ ĐÃ THAY ĐỔI	NGÀY THAY ĐỔI

8 Có người nào có bất cứ điều gì khác để báo cáo không? Kể cả những thay đổi được dự trù. Xin dính kèm CÓ KHÔNG chứng từ, gồm cả bất cứ chi phí nào. Nếu "CÓ", xin điền phần dưới đây:

● Về lợi tức:	Khởi sự có, thay đổi hoặc ngưng.	● Về tình trạng công dân/ nhập cư:	Tình trạng về công dân hay nhập cư thay đổi hoặc có người nào nhận được thẻ mới, mẫu đơn hay thư của INS (Sở di trú và nhập tịch).
● Về việc làm/ huấn nghệ:	Khởi sự nghỉ, thôi, từ chối việc làm hoặc huấn nghệ, có sự thay đổi về số giờ hoặc định công.	● Về hôn nhân:	Kết hôn, ly dị hoặc ly thân.
● Về tuổi đi học từ 6 đến 17 tuổi:	Chỉ đổi với trợ cấp tiền mặt: Ngưng hay khởi sự đi học một cách đều đặn ở trường.	● Về sự mất năng lực:	Bị mất năng lực hoặc phục hồi sau khi bị mất năng lực/đau ốm trầm trọng.
● Về tuổi đi học từ 16 trở lên:	Khởi sự hay ngưng học ở trường hay đại học. Chi phí về học phí, về phương tiện di chuyển đến trường, v.v...	● Về chi phí y tế:	Chỉ đổi với trợ cấp phiếu thực phẩm: Bất kỳ người nào bị mất năng lực hoặc được 60 tuổi hay già hơn có thể báo cáo các chi phí y tế mới chưa được dùng để chiết tính định mức trợ cấp hiện tại của quý vị.
● Về tài sản:	Mua, bán, trao đổi, cho đi, hoặc nhận một chiếc xe có động cơ, nhà cửa, đất đai, hay quỹ tín thác v.v... (của cá nhân hay nghiệp vụ)	● Về bảo hiểm:	Khởi sự, chấm dứt, hoặc thay đổi các phúc lợi y tế bảo hiểm nhân thọ, tăng lợi hoặc sức khoẻ kể cả bảo hiểm y tế của liên bang "MEDICARE".
● Về các trương mục:	Số tiền còn lại từ tháng trước thuộc trương mục vãng lai, tiết kiệm, hoặc trương mục trợ cấp tiền mặt thuộc hệ thống EBT (hệ thống chuyển trợ cấp điện tử)	● Về dịch vụ trợ giúp tại gia:	Khởi sự hoặc chấm dứt các dịch vụ của chương trình IHSS (chương trình trợ giúp tại gia).
● Về trẻ sơ sinh:	Mang thai, sinh con, phá hoặc sẩy thai.		

TÊN HỌ CỦA (NHỮNG) NGƯỜI NÀY	MỐI LIÊN HỆ VỚI QUÝ VỊ	GIẢI THÍCH ĐIỀU GÌ ĐÃ XÂY RA	NGÀY THAY ĐỔI

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ

Chỉ điền phần này nếu quý vị đã dời đổi chỗ ở hoặc có địa chỉ thư tín mới. Nếu quý vị đang nhận phiếu thực phẩm, quý vị có thể bị đòi hỏi phải cung cấp chứng từ về chi phí nơi trú ngụ mới của quý vị.

ĐỊA CHỈ NHÀ MỚI (SỐ NHÀ, TÊN ĐƯỜNG, ĐẠI LỘ, V.V...) CĂN SỐ	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	SỐ KHU VỰC BƯU ĐIỆN	SỐ ĐIỆN THOẠI MỚI ()
NGÀY DỜI CHỖ Ở	ĐỊA CHỈ NHẬN THƯ MỚI (NẾU KHÁC VỚI ĐỊA CHỈ NHÀ Ở)	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	SỐ KHU VỰC BƯU ĐIỆN

Có phải quý vị đang thuê nhà miễn phí nơi địa chỉ mới mà quý vị đã kê khai không?

CÓ KHÔNG Nếu KHÔNG, số tiền thuê là \$_____.

Có phải quý vị đang có các tiện nghi miễn phí không?

CÓ KHÔNG Nếu KHÔNG, số tiền trả cho các tiện nghi là \$_____.

LỜI KHAI XÁC NHẬN

TÔI HIỂU RẰNG: Nếu tôi cố ý không báo cáo tất cả các sự kiện hoặc kê khai các sự kiện sai về lợi tức, tài sản, hoặc tình trạng gia đình của tôi để nhận hoặc tiếp tục nhận trợ cấp hoặc các phúc lợi, tôi có thể bị truy tố trước pháp luật. Và tôi có thể bị buộc là đã phạm một trọng tội nếu một số tiền nhiều hơn \$400 về trợ cấp tiền mặt, phiếu thực phẩm, và/hoặc trợ cấp y tế (Medi-Cal)/các dịch vụ y tế của Hạt do tiểu bang điều hành (State CMSP) đã được cấp làm VÀ tôi có thể bị:

CÁC HINH PHẠT VỀ VIỆC GIAN LẬN TRỢ CẤP TIỀN MẶT: Nếu tôi cố tình không chấp hành các điều luật của trợ cấp tiền mặt, trợ cấp tiền mặt của tôi có thể bị giảm xuống trong một thời gian và tôi có thể bị phạt tiền lên tới \$10,000 và/hoặc bị giam hay bị tù đến 3 năm. Trợ cấp tiền mặt của tôi có thể bị ngưng:

- Vi không báo cáo tất cả các sự kiện hoặc kê khai các sự kiện sai: 6 tháng cho lần vi phạm thứ nhất, 12 tháng cho lần thứ nhì, hoặc vĩnh viễn cho lần vi phạm thứ ba.
- Vi nộp một hay nhiều đơn để xin trợ cấp trong nhiều hơn một hồ sơ trong cùng một thời gian: 2 năm cho lần vi phạm thứ nhất, 4 năm cho lần thứ nhì, hoặc vĩnh viễn cho lần vi phạm thứ ba.
- Cho sự kết án về trọng tội gian lận để nhận trợ cấp: 2 năm về việc trộm cắp số tiền dưới \$2,000; 5 năm cho số tiền từ \$2,000 đến \$4,999.99 và vĩnh viễn cho các số tiền \$5,000 hoặc nhiều hơn.
- Vĩnh viễn: vì khai nộp cho Ty Xã Hội Hạt chứng từ giả mạo về nơi cư trú để nhận trợ cấp ở hai hoặc nhiều hạt hay tiểu bang trong cùng một thời gian; vì khai nộp cho Ty Xã Hội Hạt các sự kiện sai lạc về một đứa trẻ không hội đủ điều kiện hoặc một đứa trẻ không hiện hữu; vì nhận trên \$10,000 về trợ cấp tiền mặt do gian lận; vì bị kết án lần thứ ba về tội gian lận bởi một tòa án hay qua một buổi thụ lý hành chánh.

QUÝ VỊ PHẢI KÝ TÊN VÀ ĐỀ NGÀY VÀO MẪU NÀY SAU NGÀY CUỐI CỦA THÁNG BÁO CÁO NẾU KHÔNG MẪU NÀY SẼ BỊ XEM NHƯ KHÔNG HOÀN TẤT.

9 Tôi khai xin chịu trách nhiệm về tội khai gian trước luật pháp của Hoa Kỳ và của tiểu bang California rằng các sự kiện ghi trong mẫu báo cáo này là thật, chính xác và đầy đủ cho trọn tháng báo cáo.

AI LÀ NGƯỜI PHẢI KÝ TÊN DƯỚI ĐÂY: Đối với trợ cấp tiền mặt: quý vị, người phối ngẫu được trợ cấp của quý vị và cha/mẹ (của những con cái nhận trợ cấp tiền mặt) nếu đang sống trong nhà.

Đối với trợ cấp phiếu thực phẩm: người chủ hộ, một thành viên trong hộ hoặc người đại diện được ủy quyền của hộ.

CHỦ KÝ HAY KÝ BẰNG DẤU	NGÀY KÝ	SỐ ĐIỆN THOẠI NHÀ ()	SỐ ĐIỆN THOẠI ĐỂ LIÊN LẠC ()
CHỦ KÝ CỦA NGƯỜI PHỐI NGẦU HAY CHA/MẸ CỦA (NHỮNG) CON CÁI NHẬN TRỢ CẤP TIỀN MẶT	NGÀY KÝ	CHỦ KÝ CỦA NGƯỜI CHỨNG NẾU KÝ TÊN BẰNG DẤU, CỦA NGƯỜI THÔNG DỊCH HOẶC CỦA NGƯỜI NÀO KHÁC ĐIỀN MẪU NÀY	NGÀY KÝ